加拿大泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大帮
超等味精
冰霜明蝦

梁棋
LEONG KEE
630 Alexander St., vancouver 4, B.C.
電話：254-1203
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六〇〇 電話：貳五四 叁七〇六 夜間電話：貳五四 壹貳〇叁

四五七一 四八六電話
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.
會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

倚天屠龍記

金庸著

第九六回 迴護情郎：【一一九八】：

輕功竟是大爲不弱，但無忌內力雄渾，雖是懷抱趙明，脚下可越奔越快，將這三名番僧拋得老遠，翻過一道山嶺，眼見三僧已是追趕不上，正想覓條岔路躲開，忽聽得號角之聲鳴鳴起，三十餘名蒙古弓箭手快步而來，攔住了當路，兩旁山坡上也突然出現蒙古官兵，擂木巨石，紛紛打下，顯是他們不敢傷害趙明，但求截住他二人的去路，矢石倒不向無忌身上招呼，無忌見此路不通，忙向嶺左的山坡上欺去，忽聽得鑼聲噹噹，山峯上紅旗招展，一排弓箭手排在嶺上，原來四下裏都有伏兵，已是身陷重圍之中，無忌若是單身一人，原可冒險衝出，但携同趙明後身手究不靈便，倘若她身中一矢一石，不幸傷及要害，豈非終身憾事。

他微一沉吟，索性回頭奔去，行不到半里，只見三名番僧飛步而至，無忌將趙明往地下一放，喝道：「要性命的，快快讓道，否則莫怪我手下無情，」鳩尊者踏上一步，一招「排山掌」，雙掌齊出，當胸向無忌推到，無忌心想到此地步，力强者勝，縱然將這番僧擊落深谷之中，那也是無可如何了，當下左掌揮出，一引一帶，將對方這股雄猛無儔的掌力撞了回去，鳩尊者叫道：「阿米阿米哄！阿米阿米哄！」似是唸咒，又似罵人，趙明不肯吃虧，叫道：「你才阿米阿米哄！」

只見鳩尊者登登登退了三步，摩罕聖和摩罕法兩名番僧伸掌抵住他的背心，將他推了回來，鳩尊者招式不變，又是一招「排山掌」擊至，張無忌心想今日要帶着趙明越出重圍，用力之地尚多，不願跟他硬拚，耗費眞力，當下又以挪移乾坤心法，將他勁力化開，不料手指剛觸及掌緣，突然間如磁吸鐵，手指竟和他掌緣牢牢黏住了，鳩尊者大叫：「阿米阿米哄！阿米阿米哄！」無忌連掙兩掙，都是沒能掙脫，只得運起九陽神功，反擊過去。

這一次居然沒將鳩尊者推動，但見摩罕聖，罕摩法二僧四隻手出力抵在鳩尊者背心，三名番僧六眼圓睜，神情猙獰可怖，無忌猛然想起；「曾聽太師父言道，天竺武功之中，有一種併體連功之法。

公證人 温日隆
遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣
NOTARY PUBLIC
Gordon W Cumyow
501 MAIN STREET
帝國商業銀行貳樓細街
光片打街請由正門出入
681-6513

快捷相宜修理水喉
自備電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號亦自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr
陳列室參觀 Hillcrest Plumbing & Heating Ltd

李偉運輸公司
專運傢俬辦理香港移民出入口行裡，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚電話：貳五四，叁〇六貳

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver B.C.
Phone Area Code 604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 雜貨舖 Grocery 各種名產佛香角香色彩如飾內發各式風鈴，歡迎客人到來函索取目價及樣品。購郵寄胞僑

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
龍鳳禮餅
特設機製
蓮蓉荳沙
特價純潔荳沙
購買十磅以上每磅
七毛五
雲埠代理 永隆片打街東壹百四十貳號
Yung Lung Hong, 207 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

廣珍鐘錶首飾鋪
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
名國輸入 補身妙藥
鹿尾羚補丸 爲強健身體
購鹿尾羚補丸試驗庄每盒十元 每料廿元
鹿尾羚補丸
響播加拿大名地北美洲
鹿尾羚補丸，可能治病壓丹，補氣補血，強壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，遍身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。
茲有美國區凡市余緒鑾，黃樹新，市加古榕昌，紐約李子鳴，未市加利鄒維新，奧地和司徒達之，麥祥，卡技利黃世保，繆贊，舞市阻黃兆恩，陳連江，黃廣聖，陳權，山寸黃國器，沙市加寸謝悅，雲高華譚煒屯，黃麗，黃英發，梁爭，伍善予，周耀東，林西屏，酈健雄，周國彬，黃孔維，域崙馬爲我，羅省何國才等。服過功效，共爲介紹，公佈報章以益同群。

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔
服務週到
大餐小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
緬街四百四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡啉
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永行啓

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

新邊麵麭
新鮮美味

強華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四叁一號哥林比亞街 電話684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即寄
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

特價機票
本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITHE ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜市定街東三百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半

藝工
BEN QUAN
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

暗市殯殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有妥洽
請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話RE8 3422

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

遷址啓事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮仝啓

加拿大賚路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險單證等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險庫保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓
貴幣每百元十九元九毛九

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工家私各等大小工程
誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四—七五〇五 六八七—四〇九四

德深公司
1 2-3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：684-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷妥當